

47

1681 September 11., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN ROBERT-VINCENT] DE GRAVEL [AN
STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

"Vous verrez par les deux Dup[lica?]ta que j'ay icy joint tant de la lettre que j'ay escrite a vostre ... Canton [gemeint Stadt und Amt Zug], qu'a vous et que j'ay adressé hier par un Messenger expréz a Mr. le chevalier [Statthalter Rudolf] M ö h r, lequel j'ay prié en mesme temps de vous les faire tenir par un autre, que j'ay desia prevenu ce que vous desirez de moy par celle que je viens de recevoir de vostre part; Comme je vous y nomme le 20.^e de ce mois pour venir recevoir vostre pension et que je vous donne part en mesme temps de mes sentiments, je n'ay qu'a me remettre a ce que je vous ay fait scavoir alors, jusques a ce que j'aye lieu de m'entretenir plus amplement avec vous a vostre arrivée en cette Ville".

Original, in franz. Sprache - AH 51, 345-346 - Seite 346 leer

48

1670 Februar 4., Luzern

A

SCHREIBEN DES [SAV. AMBASSADOREN BENOIT II CIZE, MARQUIS] DE
GRESY AN RITTER UND STATTHALTER [BEAT JAKOB I.] ZUR-
LAUBEN, ZUG

"Comme c'est un Jour d'ordinaire il ne m'est pas possible de vous escrire une longue lettre, vous apprendrés par le retour de ... vos Deputéz [Karl Brandenberg und Ulrich Schö n] ce qui s'est passé hier à la Diette qui s'est icy tenue [Konferenz der V kath. Orte vom 3. Februar 1670]¹, à la sortie de laquelle ils furent tous disné chez ... l'ambassadeur d'Espagne [Alfonso II. C a s a t i], et sur le soir ... le chevalier [Rudolf] M ö h r [Tagsatzungsgesandter von Luzern], ... le banneret [Wolfgang Dietrich Theodor] R e d i n g [Tagsatzungsgesandter von Schwyz], et ... le landaman [Wolfgang] W i r t s [Tagsatzungsgesandter von Obwalden] me vinrent faire compliment de la part de toutte l'assemblée, et des prierres au nom de tous ... les ... Cantons Alliés a S.A.R. [K a r l E m a n u e l II.] pour continuer mes offices auprès d'elle affin qu'elle leur conserve ses bonnes volontes, et de leur en faire ressentir des effets, c'est de quoy Je les assurey aussy tost que

✓
65

51/48

Mrs. [Schultheiss und Rat] de Lucerne, et de Fribourg auroient aussi donné une marque de leur bonne amitié [- Absichtserklärung bezüglich der Beschirmung Genfs und der Waadt? -] à S.A.R. ainsi qu'ont déjà fait ... les autres ... Cantons ses Alliés, et que je n'attendois que cela pour donner commencement à l'autre négociation qui se doit faire avec tous les six Cantons Alliés ..., dans laquelle Je leurs donneray des nouvelles marques du passionné desir que J'ay de les pouvoir servir utilement [Pensionen!], et Je porteray à lors pour cela toutes les raisons qui pourront d'autant plus obliger S.A.R. à faire tout ce qui sera en son pouvoir pour donner par des effets des marques de la bonne amitié, tant à la supériorité de chaque Canton, comme en particulier à mes bons amis. Voila en substance ce que Je repondis à ces Mrs., de quoy ils furent tres satisfaits, et inviteront Mrs. de Lucerne, et Fribourg à accélérer les longueurs qu'ils portent dans l'exécution de leur bonne résolution: les dits ... 3. Deputés m'ont dit qu'on a pareillement demandé à ... l'ambassadeur d'Espagne les Pensions et satisfactions deues par le Roy [K a r l II.] ..., puisqu'on ne reçoit aucun autre avantage de cette Couronne là, le bon seroit de le presser pour avoir presentement quelque Pension, car l'on croit que cela le feroit repasser à Coire; l'on doit aussi écrire à Mr. le Resident [von Frankreich, François] M o u s l i e r afin de pouvoir recevoir la Pension. voila Monsieur ce que ces 3. Mrs. les Deputés m'ont représentés.

Maintenant Je viens vous remercier Monsieur de la Declaration [bezüglich der Beschirmung Genfs und der Waadt durch die kath. Orte und hier im spez. durch Stadt und Amt Zug gemeint] écrite sur le Parchemin qui m'a esté apporté par [Lazarus? K o l i n] le fils de ... [Stadt- und Amtsrat Oswald?] C o l i n laquelle Je considereray et parifieray avec celle que J'ay sur le Papier, et par le prochain ordinaire Je pourray vous en écrire mon sentiment. J'ay donné au dit fils de ... Colin cinq Escus blanc pour une paire de Gand, et une Pistole à Mr. le Capitaine B e n g et demy escus blanc au Valet de ... Colin, et les ay traitté chez moy. Quant à Mons. le Doyen [Johann Georg S i g n e r], et à Mr. le secretaire d'Etat son Pere [Adam S i g n e r], ma pensée seroit de leur écrire une lettre de remerciement, et leurs envoyer à chacun deux Pistoles pour une paire de Gand, il faut considerer Monsieur que les liberalités que je fais sortent de ma bourse, c'est pourquoy il me convient faire ce que Je puis, mais dans l'autre négociation Je pourray faire beaucoup, puisque S.A.R. m'en donnera pour l'hors les moyens. voila ce que J'ay creû de vous devoir représenter en attendant sur cela vostre sentiment.

*Qui est tout ce que Je puis vous dire en reponce des deux vostres, estant ac-
cablés d'affaires à cause de la Depesche, nous avons beû à vostre santé Mon-
sieur à celle de Mons. le Capitaine vostre frere [H e i n r i c h II. Zurlau-
ben], et de toute vostre noble maison² et demain Je retorne traittes 26 de
ces Mess. du Conseil [von Luzern], et ainsy Jusques au Caresme Je traitteray
tous les Cent, ie finis en vous assurant que ie serviray en tout ce que ie
pourray lequel s'entretiendra avec vous de tout ce que nous avons discourû
par ensemble ...*

*J'envoyray à ... vostre fils [B e a t K a s p a r Zurlauben, der sich da-
mals in sav. Diensten befand] la lettre que vous luy escrivéz".*

1) vgl. EA VI 1, 786 (Nr. 501)

2) Aus dem unlogischen Textübergang - Wechsel von Seite 350 auf Seite 351 -
kann - obwohl die von Beat Fidel Zurlauben vorgenommene Paginierung durch-
gehend ist - ein Textverlust nicht ausgeschlossen werden.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zur-
lauben mit Inhaltsangabe. - AH 51, 347-353a - Seite 352 und 353 leer

1681 September 10., Solothurn

A

SCHREIBEN¹ DES [FRANZ. AMBASSADOREN ROBERT-VINCENT] DE GRAVEL
[AN STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

*"Comme vos deux dernieres lettres du j.^{er} et 3.^e de ce mois, ne m'ont esté
rendues qu'après le depart de l'ordinaire, je n'ay pû aussy y faire response
ce jour là. Je vous avoue que tous les discours, qui se tiennent chez vous,
me paroissent bien desagreables, et que cela me donneroit bien lieu de douter,
si l'on peut avec seureté faire payer les pensions a vostre ... Canton. Ce-
pendant comme j'ay beaucoup d'esgard a ce qui vous tousche, et que je ne de-
sire point vous laisser en peine, non plus que les autres amis, j'ay bien
voulu vous adresser la lettre cy jointe pour vostre dit Canton.² Je luy fais
scavoir qu'il pourra envoyer a Soleurre le 20.^e de ce mois, pour venir prendre
ladite pension, que je feray delivrer a ceux qui seront chargez de la decla-
ration, dont nous sommes convenus; Je veux esperer qu'elle sera mieux obser-
vée que par le passé, estant tout a fait contre la dignité d'un Estat souve-
rain de manquer a la bonne foy. Je me remets a vous en entretenir, lorsque
vous viendrez icy".*